



DER OBERBÜRGERMEISTER DER STADT NÜRNBERG

NÜRNBERG, DEN 18 mars 1930.

Au	
C.I.O.	
N° 4136	
Reçu: 28 MARS 1930	
Transmis 2 AVR. 1930	
Répondu:	
15/A	Candidat Jeux 1936

Secrétariat du Comité Olympique International,

Mon Repos
Lausanne (Suisse).

Messieurs,

+ 1 exemplaire
en anglais (4136/B)
et 1 exemplaire
en allemand
(4136/C)
- dames. -

Nous nous permettons de demander au Comité Olympique International de vouloir bien
charger notre ville d'organiser les Jeux Olympiques Internationaux en 1936.

Le stade de notre ville a reçu la médaille d'or à l'occasion de la IX^e Olympiade à Amsterdam en 1928. Cette haute distinction prouve assez qu'il est considéré comme l'un des plus beaux parmi les stades allemands et comme celui qui conviendrait le mieux aux jeux olympiques.

Notre ville est comme partout sous le nom de "l'acropole sportive du Reich" à cause de l'importance spéciale qu'on y donne aux sports. Elles remplit donc toutes les conditions nécessaires pour faire à la XI^e Olympiade une réception brillante et digne d'elle.

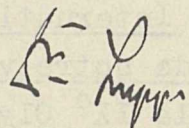
Qu'il nous soit aussi permis d'attiver votre attention sur le fait que Nuremberg, la ville d'Albrecht Dürer, a le plus fidèlement conservé en Allemagne le caractère de l'art et de l'architecture des époques passées et que, pour cette raison, elle est, comme on sait, une des villes les plus

fréquentées par le tourisme international.

Les anciens Grecs ont aussi choisi pour leurs jeux olympiques les lieux très anciens et vénérables, voulant montrer par ce choix plus clairement la grande importance générale de ces jeux que s'ils avaient en lieu à Athènes ou à Sparte.

Nous vous assurons encore une fois que notre ville ne manquera pas de faire tout son possible pur mettre pleinement en valeur ces fêtes au point de vue sportif et pour insister sur le symbole qu'elles représentent.

Veillez agréer, Messieurs, l'expression
de mes sentiments les plus distingués





DER OBERBÜRGERMEISTER DER STADT NÜRNBERG

NÜRNBERG, DEN 18. März 1930.

Verehrl.

C.I.O.	
N° <u>B/H36</u>	
Reçu: 28 MARS 1930	
Transmis:	
Répondu:	
15/A	Candid. Jeux XI ^e O.

Sekretariat des Internationalen Olympischen Komitees

Lausanne (Schweiz)

Mon Repos.

Wir erlauben uns, an das Internationale Olympische Komitee das Ersuchen zu richten,
die Abhaltung der XI. Olympischen Spiele im Jahre 1936
unserer Stadt zu übertragen.

Unser Stadion, dem im Jahre 1928 auf der IX. Olympiade in Amsterdam die Goldene Medaille verliehen worden ist, darf im Hinblick auf diese hohe Auszeichnung als eine besonders schöne und zweckmässige Stadionanlage in Deutschland gelten.

Unsere Stadt wird wegen ihrer besonderen Betonung der Körperkultur allgemein als die " Sporthochburg des Deutschen Reiches " bezeichnet und bietet daher volle Gewähr für eine würdige und grosszügige Durchführung der XI. Olympia.

Es sei uns auch der Hinweis gestattet, dass Nürnberg - die Stadt Albrecht Dürers - die deutsche Vergangenheit in Kunst und Bauart am treuesten bewahrt hat und aus diesem Grunde eine der besuchtesten Fremdenstädte des internationalen Verkehrs ist.

Auch die Griechen haben ihre Olympischen Spiele an alt-ehrwürdigen Kultstätten ausgetragen, wodurch die umfassende und eingehende Bedeutung der Spiele klarer zum Ausdruck ge-



bracht wurde, als wenn diese etwa in Athen oder Sparta
stattgefunden hätten.

Wir erlauben uns nochmals zu betonen, dass
seitens der Stadt nichts unterlassen bleiben wird, um
die äussere und innere Bedeutung der Olympischen Spiele
in vollem Ausmasse zur Geltung zu bringen.

In ausgezeichneter Hochachtung !



DER OBERBÜRGERMEISTER DER STADT NÜRNBERG

NÜRNBERG, DEN 18th March
1930.

C.I.O.
Nº <i>C/4136</i>
Recu: 28 MARS 1930
Transmis.
Répondu:
<i>15/A Candidat. Mr. J. XI^e O.</i>

To

The Secretary of the International Olympic Committee

L a u s a n n e (Schweiz)

Mon Repos

Sir,

We take the liberty of asking the International Olympic Committee to favour our town by allowing the 11th Olympic Games for the year 1936 to be held in Nürnberg.

Our Stadium, which was granted the Golden Medal at the 9th Olympiad at Amsterdam in 1928, may on account of this high distinction be looked upon as being one of Germany's most beautiful and efficient sports grounds.

Our Town is generally called "The Sporting Stronghold of the German Reich", because it lays special stress on physical culture; it, therefore, offers full guarantee for a worthy and magnificent execution of the 11th Olympia.

May we also point out that Nürnberg-the town of Albrecht Dürer- has most faithfully preserved the German Past in Art and Architecture and for this reason is one of the towns most frequently visited by travellers from all parts of the globe.



The ancient Greeks too performed their Olympic Games in time-honoured places of worship thus expressing the universal and thorough importance of the Games clearer than if they had taken place perhaps at Athens or Sparta.

We beg to emphasize once more that the Town will leave nothing undone to bring out the physical and moral importance of the Olympic Games to its fullest extent.

Yours most respectfully

Fr. J. Meyer



INTERNATIONAL
OLYMPIC
COMMITTEE

Disclaimer for using IOC publications and e-documents

“This content (the “Content”) is made available to you (“You”) by the International Olympic Committee (the “IOC”) for non-commercial, educational, research, analysis, review or reporting purposes only. The Content shall not be re-distributed, as made available to you by the IOC, in part or in whole, except to the extent that such content is a derivative work created by You. Re-distribution of compilations of the Content made available to you is expressly excluded. The IOC makes no warranties or representations about and assumes no liability for the information included in the Content, neither its accuracy nor completeness. You agree to indemnify, defend and hold harmless the IOC from and against all claims, losses, expenses, damages and costs, resulting from or arising out of your use or misuse of the Content, or any violation by you of these terms, which shall be governed, interpreted and construed by, under and pursuant to the laws of Switzerland, without reference to its principle of conflict of laws. You agree that any dispute, controversy or claim arising out of or in relation to the present Licence of Use shall be submitted to the exclusive jurisdiction of the competent courts in Lausanne, Switzerland.”